

SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Praktyki zawodowe**
2. Kod zajęć/przedmiotu:
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **obowiązkowy**
4. Kierunek studiów: **Tłumaczenie kreatywne i specjalistyczne**
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): **II stopień**
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny): **praktyczny**
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): **1-2**
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): **480h praktyk**
9. Liczba punktów ECTS: **16**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: dr hab. Dominika Buchowska-Greaves drusz@amu.edu.pl, dr Katarzyna Macedulska kkasia@amu.edu.pl, dr Magdalena Perdek mperdek@amu.edu.pl, dr Katarzyna Remiszewska katarzyna.remiszewska@amu.edu.pl
11. Język wykładowy: **polski i angielski**
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): **nie**

II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:
 - skonfrontowanie zdobytej wiedzy z praktyką i kreowanie właściwej motywacji do pracy
 - zdobycie umiejętności praktycznych i kompetencji niezbędnych w wykonywaniu pracy zawodowej
 - poznanie struktury i zadań placówek prowadzących działalność odpowiadającą kierunkowi studiów
 - doskonalenie umiejętności komunikowania interpersonalnego
 - kształtowanie i doskonalenie umiejętności pracy w grupie
 - kształtowanie postawy refleksyjnego stosunku do prac
2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): zaawansowana znajomość języka angielskiego i polskiego
3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

Symbol EU dla zajęć/przedmiotu	Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student/ka:	Symbole EK dla kierunku studiów
EU_01	Rozpoznaje zależności między wiedzą a praktyką; umie zastosować swoje umiejętności i wdrożyć już zdobytą wiedzę w realizację powierzonych zadań; rozumie i wykonuje swoje obowiązki i cele oraz zna metody automotywacji	K_W03, K_W06
EU_02	Stosuje zdobytą i pogłębioną wiedzę przy realizacji celów praktycznych i zawodowych; ocenia i szacuje swoje umiejętności przy wykonywaniu konkretnego zadania	K_W03, K_W06, K_W07
EU_03	Zna podstawowe aspekty struktury danej instytucji/zakładu pracy; rozumie podział i zakres obowiązków pracowników danej instytucji	K_W11
EU_04	Komunikuje się w sposób otwarty i klarowny z pozostałymi pracownikami; umie przedstawić swój punkt widzenia i zarazem wysłuchać opinii drugiej osoby; umie brać czynny udział w dyskusji	K_U01, K_U02, K_U08
EU_05	Dostrzega zasadność podziału obowiązków dla płynnego funkcjonowania grupy oraz konieczność dobrego wykonania powierzonych zadań (wykonanie własnego zakresu pracy); rozumie istotność rozwiązywania konfliktów i wspólnego wypracowania akceptowanych rozwiązań	K_U01, K_U02, K_U09
EU_06	Konfrontuje swoje wyobrażenia na temat danej pracy z realiami i wyciąga wnioski co do swojej przyszłej kariery zawodowej	K_U09, K_U10, K_K05

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:	Symbol EU dla zajęć/przedmiotu
Wstęp do praktyk (wykład/spotkanie na WA UAM)	EU_01 – EU_06
Wprowadzenie do praktyk przez pracodawcę	EU_01 – EU_06
Realizowanie zadań powierzonych studentowi przez pracodawcę	EU_01 – EU_06
Wypełnienie i złożenie finalnej dokumentacji praktyk	EU_01 – EU_06

5. Zalecana literatura:

Literatura przypisana do studiowanych przez studenta przedmiotów zbieżnych tematycznie z zadaniami realizowanymi podczas wykonywania praktyki oraz materiały i dokumentacja wskazana przez bezpośredniego opiekuna w miejscu odbywania praktyki.

III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

Metody i formy prowadzenia zajęć	X
Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień	X
Wykład konwersatoryjny	
Wykład problemowy	
Dyskusja	X
Praca z tekstem	X
Metoda analizy przypadków	X
Uczenie problemowe (Problem-based learning)	
Gra dydaktyczna/symulacyjna	
Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych)	X
Metoda ćwiczeniowa	
Metoda laboratoryjna	
Metoda badawcza (dociekania naukowego)	
Metoda warsztatowa	
Metoda projektu	X
Pokaz i obserwacja	X
Demonstracje dźwiękowe i/lub video	
Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”)	X
Praca w grupach	X
Inne (jakie?) -	
...	

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

Sposoby oceniania	Symbole EU dla zajęć/przedmiotu					
	EU_0 1	EU_0 2	EU_0 3	EU_0 4	EU_0 5	EU_0 6
Egzamin pisemny						
Egzamin ustny						
Egzamin z „otwartą książką”						
Kolokwium pisemne						
Kolokwium ustne						
Test						
Projekt						

Esej						
Raport	X	X	X	X	X	X
Prezentacja multimedialna						
Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa)						
Portfolio	X	X	X	X	X	X
Inne (jakie?) -						
...						

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Forma aktywności		Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem		
Praca własna studenta*	Przygotowanie do zajęć	
	Czytanie wskazanej literatury	
	Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.	
	Przygotowanie projektu	
	Przygotowanie pracy semestralnej	
	Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	
	Inne (jakie?) -	
	Praktyki	480
SUMA GODZIN		480
LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU		16

* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): praktyki wykonane i zaliczone
niedostateczny (ndst; 2,0): praktyki niewykonane i niezaliczone.